

Sonoma Valley Unified School District
El Distrito Escolar Unificado Del Valle De Sonoma

School Sponsored Field trip/Parent Permission Form

Paseo patrocinado por la escuela Fomulario de permiso de los padres

Teacher/Maestro/a _____ Educational Objective/Objetivo Educativo: _____

Date/Fecha: _____ Departure time/Hora de salida: _____ Return Time/Hora de regreso: _____

Location and Description of Trip/Lugar y descripción del paseo: _____

Mode of Transportation/Modo transporte:

- _____ School bus/contract bus/Autobus de la escuela/contrato
_____ Employee driver/private car/Un empleado de chofer/Carro privado
_____ Volunteer driver/private car/Chofer voluntario/Carro privado
_____ Other (walking, etc.)/Otro (a pie, etc...)

Student Name/Nombre del estudiante: _____
Please Print/por favor escriba

Parent Name/Nombre del padre: _____ Telephone/Teléfono:(home/casa) _____ (work/trabajo) _____
Please Print/por favor escriba

Persona para llamar en caso de emergencia

Other person to call in case of emergency/
Name/Nombre _____ Telephone/Teléfono _____
Print please/por favor escriba

* * * * *

A. Insurance Carrier/Aseguranza: ___ Blue Cross ___ Kaiser _____ CIF ___ Other/Otra _____

• I.D. Number/Número de tarjeta de identificación: _____

B. Health Needs/Necesidades medicas del estudiante:

1. Please indicate below if your child has any special health needs or limitations, including allergies, asthma, etc.
Por favor indique en seguida si su hijo/a tiene necesidades especiales relacionadas con su salud, incluyendo alergias, asma, etc.:

2. Indicate specific instructions for above, including the need for medicines, special procedures, etc.
Indique instrucciones especiales necesarias para la condición descrita arriba, incluyendo necesidad de medicina, o procedimientos especiales etc...

C. I give my permission for my child to attend this excursion. I give my permission for my child to be transported as noted above on this form. I also give my permission for school authorities to authorize medical care should the need arise.

Yo doy permiso a mi hijo/a para ir a esta excursión. Doy permiso que mi hijo/a sea transportado/a como ha sido notado arriba. Además, doy mi permiso a las autoridades escolares para autorizar cuidado médico si fuese necesario.

Signature of Parent/Guardian
Firma del Padre/madre/guardian legal